

Sul lato opposto è disponibile la versione italiana del Manuale di istruzioni.

## PRECAUCIONES

### LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

\* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

## ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

### No abrir

Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

### Colocación

No coloque el producto en una ubicación donde pueda estar expuesto a humo o vapor de aceite, o donde cualquiera de sus partes pudiera deteriorarse provocando su caída y causando lesiones.

## ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

### Colocación

No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.

No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.

No coloque el dispositivo en lugares que estén expuestos constantemente a agua. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.

No coloque el dispositivo en lugares que estén expuestos a aceite. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.

Las posibles obras se deben realizar siempre según lo estipulado por las leyes vigentes y siempre debe llevarlas a cabo un profesional. Si es preciso hacer obras para instalar el dispositivo, es muy importante seguir siempre las siguientes precauciones.

- Elija un hardware para el montaje y un lugar para la instalación que soporten el peso del dispositivo.

- Evite ubicaciones que estén expuestas a una continua vibración.

- Utilice las herramientas necesarias para instalar el dispositivo.

- Inspeccione el dispositivo periódicamente.

### Conexiones

Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.

Utilice sólo cables de altavoces para conectar los altavoces a los conectores de altavoces. Si se utilizan cables de otro tipo podría producirse un cortocircuito.

### Mantenimiento

No limpie el embalaje externo con benceno, diluidor o detergente sintético, ni utilice un líquido limpiador de contactos eléctricos. Si lo hace, podría dañar el embalaje externo y disolver las piezas.

### Precaución en el manejo

Evite insertar o dejar caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en los orificios de la rejilla. Si sucede, pida al servicio técnico de Yamaha que inspeccione el dispositivo.

No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.

Al elegir un amplificador de potencia para su uso con este dispositivo, asegúrese de que la potencia de salida del amplificador es inferior a la capacidad de alimentación de este dispositivo (consulte ESPECIFICACIONES).

Aunque la potencia de salida del amplificador sea inferior a la capacidad de alimentación de este dispositivo (PGM), el uso de señales de entrada

excesivas que causen saturación puede provocar daños en el dispositivo.

Se puede producir un funcionamiento defectuoso o incendios especialmente si se generan los siguientes sonidos o ruidos:

- retorno, cuando se utiliza un micrófono
- sonido con un volumen continuo y extremo de un instrumento musical
- sonido distorsionado continuo y extremo
- ruido causado al enchufar y desenchufar el cable con el amplificador encendido

## AVISO

Para evitar que el producto se averíe o que se dañen otras pertenencias, siga los avisos descritos a continuación.

### Manipulación y mantenimiento

No coloque objetos de vinilo, plástico o goma encima del dispositivo, ya que podría decolorar el panel.

Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No utilice diluidores, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con sustancias químicas.

Se puede producir condensación en el dispositivo debido a cambios rápidos y drásticos de temperatura ambiente si el dispositivo se mueve de un sitio a otro, o si se enciende o se apaga el aire acondicionado, por ejemplo. Si utiliza el dispositivo mientras existe condensación, podría averiarse. Si cree que se ha producido condensación, no utilice el dispositivo durante varias horas y espere a que la condensación haya desaparecido por completo.

Asegúrese de comprobar la impedancia de carga nominal del amplificador (consulte ESPECIFICACIONES), en particular si va a conectar los altavoces en paralelo. La conexión de una carga con impedancia fuera del rango nominal del amplificador podría averiarlo.

Cuando conecte los altavoces con alta impedancia, asegúrese de que la salida total de cada altavoz no supera la salida nominal del amplificador de potencia.

Al utilizar una conexión de altavoces con impedancia alta, asegúrese de que la señal de audio pasa por un filtro de paso alto de 80 Hz o más antes de entrar en los altavoces. (En los modelos VXS5/VXS5W, la certificación UL no está disponible sin esta conexión.)

**ACERCA DEL CIRCUITO DE PROTECCIÓN**  
Este sistema de altavoces dispone de un circuito interno de protección que apaga la unidad del altavoz si se aplica una señal de entrada excesiva. Si la unidad del altavoz no emite sonido, reduzca el nivel del volumen del amplificador inmediatamente.  
El sonido regresará automáticamente transcurridos unos segundos.

Coloque el altavoz en una superficie plana y suave.

No coloque el altavoz en el suelo con la rejilla mirando hacia abajo.

No toque la unidad del controlador del altavoz.

### Acerca de este manual

Las ilustraciones contenidas en este manual tienen una finalidad puramente instructiva y pueden no coincidir exactamente con su dispositivo.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

### Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos

Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal. Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

### [Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

### [Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.

## INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Instale los altavoces en la pared/techo con los soportes que se suministran. Asegúrese de que la pared/techo es lo suficientemente resistente. Las ilustraciones de este manual muestran el modelo VXS5. El método de instalación es el mismo para el resto de modelos.

### Pre-instalación (preparación del cable)

Utilice cable trenzado para los cables conectados al conector Euroblock. Pele la capa aislante tal como se describe en la figura y, después, cóntelos.

Aproximadamente 7 mm

### NOTA

No recubra cables trenzados con soldador. Si lo hace, rompería el cable.

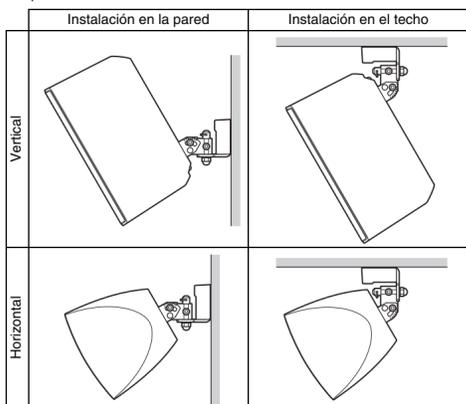
A continuación se muestra un altavoz ya instalado. Instale la base del soporte y fije el soporte de montaje tal y como se indica.

### NOTA

Si instala el altavoz en el techo con la rejilla en paralelo al suelo, deberá instalar el altavoz horizontalmente.

Si instala el altavoz en el techo, debe asegurarse de instalar la base del soporte con el eje en horizontal, no inclinado hacia el suelo.

El soporte de montaje está fabricado de tal forma que no puede girar a la izquierda ni a la derecha al instalar el altavoz en el techo.



## 1 INSTALE LA BASE DEL SOPORTE EN LA PARED/TECHO

1 Coloque la base del soporte en la pared/techo y marque la posición para los tornillos/pernos y los cables. El diámetro de los orificios de los tornillos/pernos en las cuatro esquinas es M6, y el del orificio para los cables del altavoz en el centro es  $\phi$ 11 mm.

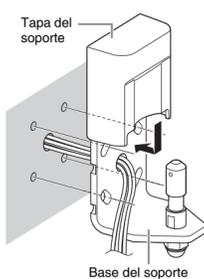
2 Realice los orificios necesarios en la pared/techo para los pernos y los cables, y pase los pernos y los cables desde el amplificador por los orificios tal y como se indica.

3 Instale la base del soporte en la pared/techo. Asegúrese de fijar bien las cuatro esquinas de la base del soporte.

4 Pase los cables por el hueco situado en la parte inferior de la tapa del soporte y vuelva a colocar la tapa del soporte en la base del soporte.

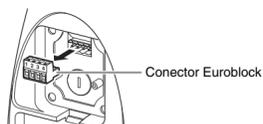
### NOTA

Si quiere dejar para el final el ajuste de los cables que sobresalen, puede colocar la tapa del soporte tras finalizar el paso 5-6.

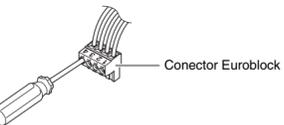


## 2 CONECTE LOS CABLES AL CONECTOR

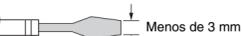
1 Extraiga el conector Euroblock.



2 Tras aflojar los tornillos de los terminales del conector Euroblock con un destornillador plano, inserte el cable en cada terminal y vuelva a apretar los tornillos. Compruebe que los cables no se pueden sacar.



**NOTA**  
Utilice un destornillador plano con punta de menos de 3 mm.

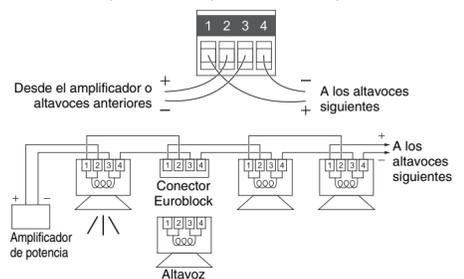


Hay dos métodos de cableado posibles.

**ATENCIÓN**  
Si realiza la conexión con baja impedancia, anote la resistencia combinada.

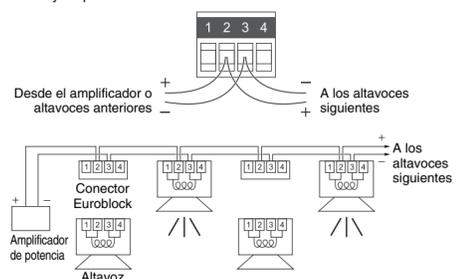
### Uso de terminales de salida

Para este método, los cables se conectan desde los terminales 1 y 4 al altavoz siguiente. Si el conector Euroblock se desconecta de un altavoz, ninguno de los altavoces siguientes funcionará. Esto puede resultar útil para identificar qué altavoz tiene un problema.



### Terminales de entrada en paralelo

Para este método, los cables se conectan a los terminales 2 y 3 de cada altavoz. Como los cables están conectados mediante conectores Euroblock, los altavoces siguientes funcionarán incluso si hay un problema en un altavoz.



## DESEMBALAJE

Tras el desembalaje, inspeccione el contenido para confirmar que no falta nada de lo siguiente.

- Altavoz x 2
- Base del soporte x 2
- Soporte de montaje x 2
- Tapa del soporte x 2
- Tornillo para fijación del soporte de montaje x 4 (VXS8/VXS8W: M6, VXS5/VXS5W: M5)
- Tornillo tapón x 2 (M3, solo VXS8/VXS8W)
- Perno con orificio hexagonal x 2
- Cable de seguridad x 2
- Tapa de terminales x 2
- Pinza de seguridad x 2
- Llave hexagonal x 1
- Manual de instrucciones (este manual)

\* Los tornillos/pernos para fijar la base del soporte en la pared/techo y los cables del altavoz no están incluidos.

## ESPECIFICACIONES

		VXS8/VXS8W	VXS5/VXS5W
Tipo		2 vías, reflejo de graves	
Componente	LF	8" (20 cm) Cónico	5-1/4" (13 cm) Cónico
	HF	1" (2,5 cm) Terminal de agudos suave tipo cúpula	3/4" (2 cm) Terminal de agudos suave tipo cúpula
Ángulo de cobertura (500 Hz – 4 kHz de media)		100° H x 100° V	120° H x 120° V
Impedancia nominal		8 $\Omega$	
Potencia nominal	NOISE	90 W	75 W
	PGM	180 W	150 W
	MAX	360 W	300 W
Sensibilidad (1W, 1m) *1		91 dB SPL	89 dB SPL
SPL máximo (calculado, 1 m) *2		117 dB SPL	114 dB SPL
Gama de frecuencias (-10 dB) *1, *3		51 Hz – 20 kHz	62 Hz – 20 kHz
Frecuencia del divisor		2,8 kHz	3 kHz
Conector		Euroblock (4 pines) x 1 (entrada: +/-, salida: +/-) Tamaño máx. del cable 12 AWG (2,5 mm <sup>2</sup> )	
Conexiones del transformador	70 V	60 W, 30 W, 15 W, 7,5 W	30 W, 15 W, 7,5 W, 3,8 W
	100 V	60 W, 30 W, 15 W	30 W, 15 W, 7,5 W
Protección frente a sobrecargas		Límite de alimentación de rango completo para proteger la red y transductores	
Blindaje magnético		No	
Resistente al polvo y al agua *4		IP35	
Caja	Forma	Rectangular	
	Material de la caja	Polipropileno	
	Material del baffle	Polipropileno	
Material de la rejilla		Aluminio perforado con revestimiento de polvo (grosor=1 mm) Relación de apertura: 51%	
Acabado		VXS8/VXS5: negro (no pintado, valor aproximado: Munsell N3) VXS8W/VXS5W: blanco (no pintado, valor aproximado: Munsell 9,3)	
Dimensiones (solo del altavoz) (An x Al x Pr con orientación vertical de la caja)		278 x 430 x 239 mm	176 x 280 x 163 mm
Peso neto (solo del altavoz, 1 pieza)		7,2 kg	3,3 kg
Embalaje		En packs de dos	

\*1: Medio espacio (2 $\pi$ )

\*2: Calculado a partir de la potencia nominal y la sensibilidad, sin tener en cuenta la compresión de potencia.

\*3: Si se conecta con baja impedancia

\*4: IP34 al instalar el altavoz en el techo en posición vertical.

El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

## DIMENSIONES

Consulte la contraportada de la versión en inglés del Manual de instrucciones.

## 3 AJUSTE LA TENSIÓN DE LÍNEA/IMPEDANCIA Y LA POTENCIA

Seleccione la tensión de línea/impedancia (100 V/70 V/8  $\Omega$ ) y la toma de corriente del sistema distribuido de 100 V/70 V girando selector de toma de conexión de la parte trasera del altavoz con ayuda de un destornillador plano.



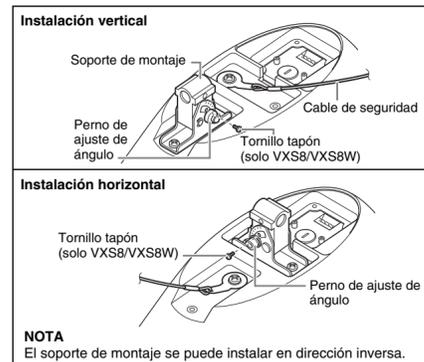
La ilustración muestra la configuración a 30 W de una línea de 100 V y a 15 W para una línea de 70 V.

### ATENCIÓN

- No utilice la posición "X". La posición 8  $\Omega$  solo puede seleccionarse en sistemas de audio de 8 ohmios. Si el ajuste es incorrecto, podría provocar un funcionamiento incorrecto del altavoz y el amplificador.
- Asegúrese de que el amplificador está apagado antes de usar el selector de toma de conexión.

## 4 COLOQUE EL SOPORTE DE MONTAJE Y EL CABLE DE SEGURIDAD

1 Coloque el soporte de montaje y el cable de seguridad al altavoz. Utilice los tornillos suministrados para fijar el soporte de montaje. El método de fijación del soporte de montaje depende de la orientación del altavoz (vertical u horizontal).



2 Establezca el ángulo vertical que quiere que tenga el altavoz. Afloje el perno de ajuste de ángulo con la llave hexagonal suministrada, ajuste el ángulo del altavoz y, después, vuelva a apretar el perno de ajuste de ángulo para fijar el altavoz (par de torsión aplicado: 8 N·m).

### NOTA

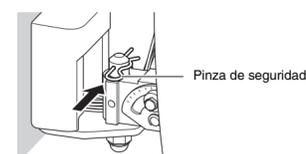
- Las marcas de guía del soporte de montaje se indican cada 10°.
- (Solo VXS8/VXS8W) Si instala el altavoz en la pared con un ángulo vertical de 30° o inferior, coloque el tornillo tapón suministrado.

## 5 INSTALE EL ALTAVOZ EN LA BASE DEL SOPORTE Y FIJE EL CABLE

1 Instale el soporte de montaje en la base del soporte.



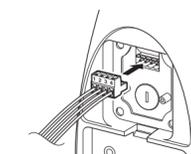
2 Coloque la pinza de seguridad. Asegúrese de fijar bien la pinza de seguridad para que el soporte de montaje no se caiga.



### NOTA

La pinza de seguridad se puede colocar desde cualquier lado del soporte de montaje en función del ángulo del altavoz.

3 Inserte el conector Euroblock en la toma del altavoz.



4 Coloque la tapa de terminales.



5 (Si instala el altavoz en la pared) Gire el altavoz horizontalmente para establecer el ángulo.

6 Asegúrese de que el soporte de montaje está bien apoyado en la base del soporte y, después, apriete el perno suministrado (par de torsión aplicado: 6,5 N·m).



### NOTA

- Si se instala el altavoz en el techo, se debe tener especial cuidado para que el soporte de montaje se apoye en la base del soporte.
- El perno con orificio hexagonal se puede colocar desde cualquier lado del soporte de montaje (derecha o izquierda) en función del ángulo del altavoz.

7 Instale el cable de seguridad en la pared/techo.

### ATENCIÓN

- Asegúrese de tomar bien las medidas para evitar que el altavoz se caiga en caso de fallo en la instalación.
- Cuando instale el cable de seguridad en la pared, colóquelo a mayor altura que el punto de fijación del cable del altavoz y lo más tenso posible.
- Si el cable de seguridad es demasiado corto, utilice otro cable adecuado para el peso del altavoz y las condiciones de la instalación. Si el cable es demasiado largo, en caso de que se cayese el altavoz, el cable se rompería al no poder soportar la tensión.

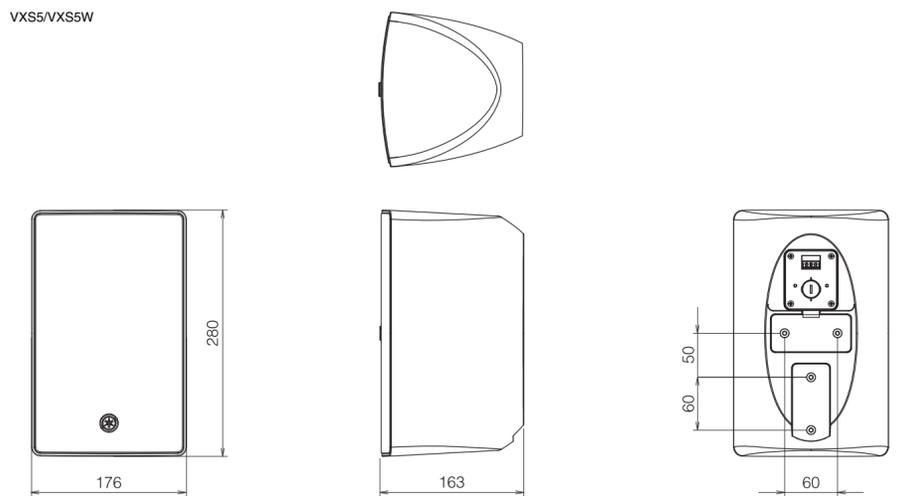
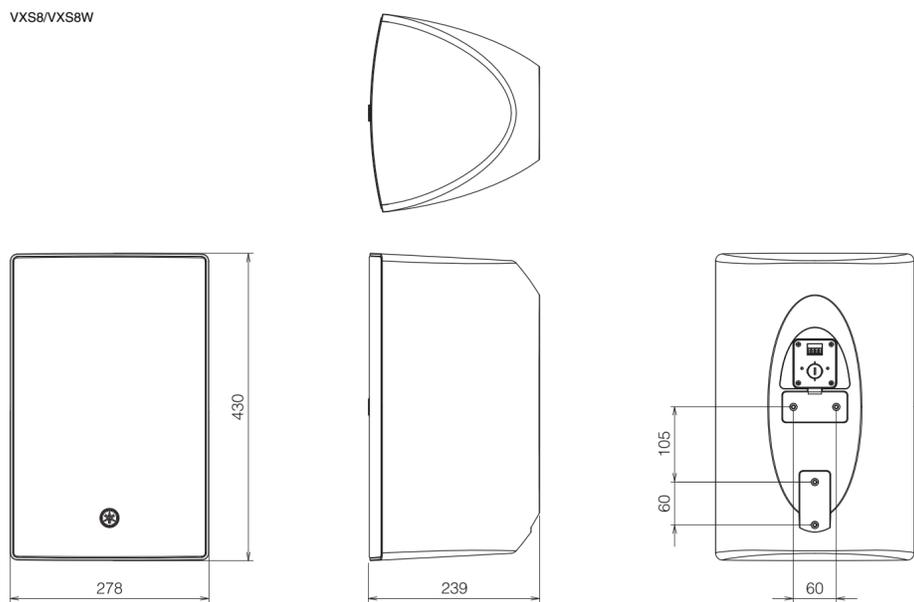
## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljerte garantierinformasjon om dette Yamaha-produkt og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtigt oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_5

## DIMENSIONS



## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

**CANADA**  
Yamaha Canada Music Ltd.  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

**U.S.A.**  
Yamaha Corporation of America  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

**MEXICO**  
Yamaha de México, S.A. de C.V.  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

**BRAZIL**  
Yamaha Musical do Brasil Ltda.  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

**ARGENTINA**  
Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina  
Olga Cossetimi 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

**PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS**  
Yamaha Music Latin America, S.A.  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**  
Yamaha Music Europe GmbH (UK)  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

**GERMANY**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN**  
Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

**AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

**POLAND**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

**MALTA**  
Olimpus Music Ltd.  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

**FRANCE**  
Yamaha Music Europe  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

**ITALY**  
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy  
Via Tinelli N.67/69 20855 Giorno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

**SPAIN/PORTUGAL**  
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**GREECE**  
Philippos Nakas S.A. The Music House  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

**SWEDEN/FINLAND/ICELAND**  
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

**DENMARK**  
Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

**NORWAY**  
Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

**CYPRUS**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**RUSSIA**  
Yamaha Music (Russia) LLC.  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

**OTHER EUROPEAN REGIONS**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

**TURKEY**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezî Almanyâ Türkiye İstanbul Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

**OTHER REGIONS**  
Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**  
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.  
2F, Yunhedasha, 1818 Ximzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

**INDIA**  
Yamaha Music India Private Limited  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

**INDONESIA**  
PT Yamaha Musik Indonesia Distributor  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

**KOREA**  
Yamaha Music Korea Ltd.  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

**MALAYSIA**  
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

**SINGAPORE**  
Yamaha Music (Asia) Private Limited  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

**TAIWAN**  
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

**THAILAND**  
Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

**VIETNAM**  
Yamaha Music Vietnam Company Limited  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

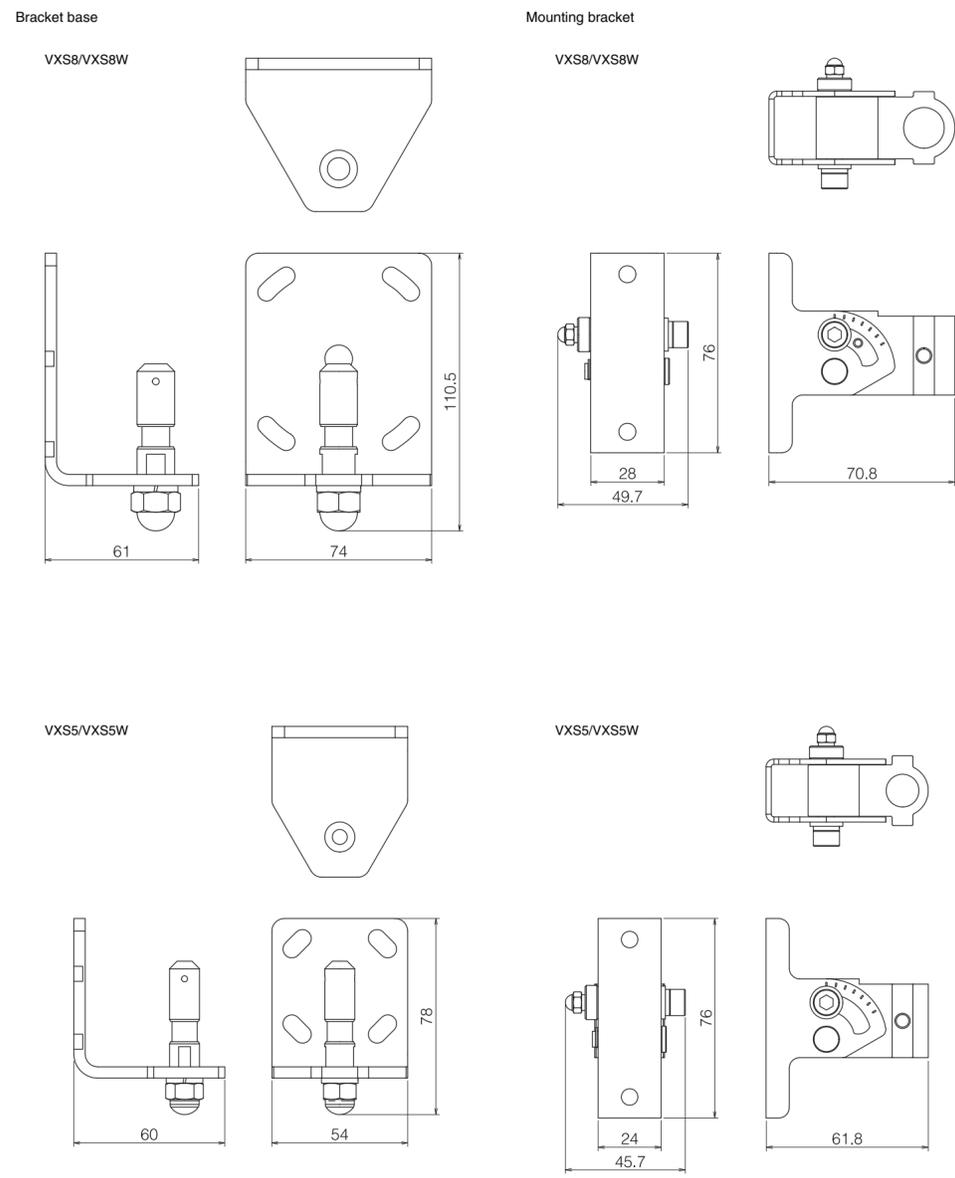
**OTHER ASIAN REGIONS**  
<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

**AUSTRALIA**  
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

**REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
<http://asia.yamaha.com/>

PA55 Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan (For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany



Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>